



DOI 10.22363/2313-2264-2018-16-1-129-132

VII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФОРУМ РУСИСТОВ «БРАТИСЛАВСКИЕ ВСТРЕЧИ ПОД ТАТРАМИ»: РЕФЕРАТ

М. Буйняк

Школа и гимназия для одаренных детей
ул. Теплицкая, 7, Братислава, Словакия, 831027

24–27 октября 2017 г. в г. Ружомбероке (Словакия) состоялся VII Международный Форум русистов «Братиславские встречи под Татрами». Он был организован ассоциацией русистов Словакии (АРС) в сотрудничестве с посольством Российской Федерации в Словацкой Республике, Российским фондом культуры, Российским центром науки и культуры в Братиславе, Фондом «Русский мир», Российским университетом дружбы народов в Москве и Католическим университетом в Ружомбероке.

В Форуме приняли участие ученые из разных стран мира: России, Австрии, Германии, Чехии, Венгрии, Польши, Литвы, Латвии, Болгарии, Сербии и Великобритании.

Цель конференции заключалась в разработке концепции создания новых учебников русского языка для учащихся в условиях отсутствия языковой среды.

Как отмечали организаторы конференции, система образования третьего тысячелетия требует новых подходов к обучению иностранному языку. В европейском контексте и пространстве Европейского Союза Европейская комиссия поставила перед собой цель: содействие языковому обучению и языковому разнообразию в Европе в целях улучшения базовых языковых навыков. В сообщении 2008 года «Многоязычие: обмен иностранной валюты для Европы» явно выражен приоритет: помощь странам Европейского союза в разработке новых учебных инструментов для обеспечения языковых навыков в период окончания обучения в школе. Цель состоит в том, чтобы продвигать знания более чем одного иностранного языка, что должно привести к повышению шансов на рынке труда. Желание Европейского союза быть единым в разнообразии является основой всего европейского проекта. Это также включает гармоничное сосуществование многих языков в Европе, которые могут связывать людей, делать иностранные языки доступными для других стран и культур, давать им возможность лучше понимать друг друга.

В этом духе Ассоциация русистов Словакии поставила вопрос о посредничестве в преподавании русского языка в качестве второго иностранного языка.

Одним из основных инструментов посредничества служит учебник. Существуют два типа учебников для обучения иностранному языку: универсальные учебники, по которым ученики учатся языку и культуре, а также национальные учебники, по которым можно получить знания языка через «культурный диалог».

В Словакии созданы национальные учебники русского языка для 5, 6, 7, 8 и 9 классов (авторы Э. Ковачикова и В. Глендова), а также для средних школ «Встречи с Россией» (авторы Э. Колларова и Л.Б. Трушина). С момента их публикации прошло много лет. Поэтому участники Форума должны были решить следующие вопросы.

1. Какой учебник лучше: универсальный или национальный?
2. Вектор движения: новая дидактика — новый учебник — новый учитель.

В рамках Форума были организованы круглые столы.

Круглый стол № 1 вели Ирина П. Лысакова, заведующая кафедрой межкультурной коммуникации Российского государственного педагогического университета им. Герцена в Санкт-Петербурге, автор около 500 научных трудов и десятков учебно-методических материалов, и Лилия Л. Вохмина, член кафедры методики преподавания русского языка как иностранного Государственного института русского языка им. Пушкина, автор учебника «Русский класс». В настоящее время этот учебник доступен бесплатно для учеников и учителей Словакии благодаря поддержке Посольства Российской Федерации в Словацкой Республике.

Проф. Лысакова затронула проблематику написания учебника для возрастной целевой аудитории (возраст 11—14 лет). Коллектив авторов должен включать преподавателей университетов, людей разных поколений, носителей языка и культуры, представителей национального языка.

Лилия Л. Вохмина подняла вопрос о социальном заказе на новый учебник для получения поддержки со стороны Министерства образования, для разработки концепций новых форм учебника, будь то учебник для каждого школьного класса или учебник по уровню европейской нормы владения языком, которая должна связать русский как иностранный язык и родной язык учащегося.

Прозорова О., генеральный директор дошкольной академии «Топ-Топ», представила участникам Форума журнал для дошкольников и их родителей «Топ-Топ». Директор издательства «Русский язык» С.Ю. Ремизова предложила книгу «Диалог культур», в которой рассмотрена аналогия русской и европейской культур, а также книгу «Русский сувенир», в которой напечатаны короткие тексты, примеры бытовой лексики, диалогическая речь, грамматика.

Участники Круглого стола № 2 рассматривали тему: «Учебник для подростка (5—18 лет, В1—В2)». Ведущими стали Президент АРС проф. Э. Колларова, автор учебников «Встречи с Россией», и В.В. Прозоров, заведующий кафедрой общего литературоведения и журналистики Саратовского национального исследовательского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского.

Архангельская Э.М. из Латвии поддержала идею создания авторских коллективов. Она также отметила, что учебник должен развивать самостоятельность ученика и быть национально ориентированным. Вегвари В. из Печского университета проанализировала ситуацию с русским языком в Венгрии, где русский язык можно изучать в гимназиях и проводить обучение только по национально ориентированному учебнику «Шаг за шагом». Наумович Г. из Сербии показала фильм «Русские беженцы в Сербии», созданный сербскими студентами и поре-

комендовала посмотреть еще около 200 видеопроектов, которые можно найти в интернете. Бирова И. из Болгарии рекомендовала книгу «Игра в обучении русскому как иностранному». Прозоров В.В. говорил о национально-художественно-культурном учебнике.

26 октября 2017 года участники форума приняли участие в работе Круглого стола № 3 на тему: «Учебник в вузовской подготовке будущего учителя. Оптимизация иноязычного дидактического образования». Ведущим круглого стола стал проф. Института международных экономических связей Айзенштадта (Австрия) А.Л. Бердичевский. Он акцентировал внимание на билингвальном обучении, роли учителя как учителя языков. Маркова Е.М. говорила о расширении лингвистического и культурологического кругозора во внеклассной работе с учащимися в историческом контексте славянских языков.

В конце каждого круглого стола были подведены итоги. Так, в частности, участники Круглого стола №3 приняли следующие решения.

1. Нет абсолютного сомнения в поддержке создания национальных учебников по русскому языку в качестве иностранного языка.

2. Необходимо оптимизировать содержание всех форм обучения русскому языку в рамках РКИ.

3. Необходимо оптимизировать глобальную цель подготовки будущего преподавателя в рамках вузовской подготовки посредством методики и дидактики.

4. Необходимо изменить современный формат всех типов вступительных экзаменов по русскому языку для претендентов на обучение русскому языку как иностранному. В основу вступительных экзаменов должна лечь и проверка качественных характеристик претендента, посредством которых можно последовательно формировать требующиеся психологические, педагогические, методические и дидактические навыки будущего преподавателя.

5. Учебники по методике преподавания для будущих преподавателей должны быть профессионально направленными, т.е. должны быть педагогизированы.

6. Необходимо сосредоточить внимание на совместной работе вузов, средних и основных школ в целях создания компактной системы сотрудничества, направленного на решение проблем вузовского образования и образования средних и основных школ.

7. Приглашать на конференции вузовских методистов, которые преподают методику и дидактику по русскому языку как иностранному.

В своем заключительном слове первый секретарь Посольства РФ в Словакии В.Г. Куликов, обобщая итоги круглых столов, рекомендовал обратиться в Министерство образования СР с просьбой о завершении создания национального учебника русского языка. В связи с необходимостью финансирования создания национальных учебников необходимо обратиться к Фонду «Русский мир» за финансовой поддержкой.

© Буйняк М., 2018

История статьи:

Дата поступления в редакцию: 15.11.2017

Дата принятия к печати: 30.11.2017

Для цитирования:

Буйняк М. VII Международный Форум русистов «Братиславские встречи под Татрами»: реферат // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания.* 2018. Т. 16. № 1. С. 129–132. DOI 10.22363/2313-2264-2018-16-1-129-132

Сведения об авторе:

Буйняк Милан, доктор философии, учитель русского языка и литературы, заместитель директора Школы и Гимназии для одаренных детей в Братиславе, член Ассоциации русистов Словакии. *Контактная информация:* mbujnak@spmndag.sk

Article history:

Received: 15.11.2017

Accepted: 30.11.2017

For citations:

Bujnak M. IV (2018) VII International Forum of Russianists “Bratislava Meetings in the Tatras”. *RUDN Journal of Russian and Foreign Languages Research and Teaching*, 16 (1), 129–132. DOI 10.22363/2313-2264-2018-16-1-129-132

Bio Note:

Bujnak Milan, PhDr., a teacher of Russian Language and Literature, deputy director of the School for Gifted children and Grammar School in Bratislava, a member of the Association of Russianists in Slovakia. *Contact information:* mbujnak@spmndag.sk